

LA IMPRESIÓN DE LA HISTORIA NATURAL DE LAS INDIAS DE LÓPEZ DE GÓMARA EN LA CORRESPONDENCIA DEL CARDENAL GRANVELA

Dos cartas pertenecientes al fondo epistolar de Granvela conservado en la Real Biblioteca iluminan el proceso de publicación de la crónica de López de Gómara. Una es del propio cronista y la otra es de Martín Cortés, hijo del conquistador de México y su sucesor en el marquesado del Valle de Oaxaca, recomendando la obra. Gómara escribió también una vida de Hernán Cortés, sin duda agradecido por el interés de esa familia por su crónica, una obra de éxito según se observa por la rápida sucesión de ediciones. Como complemento de las dos cartas anteriores se edita otra del propio don Hernán donde ofrece al cardenal Granvela los servicios militares de su hijo.

[Carta del marqués del Valle de Oaxaca al cardenal Granvela]. (Nalda, 25-X-1552)
[II/2325, fol. 110r]

Muy illustre señor,

Muchos días ha que no he sauido nueuas de la salud de su muy illustre persona, de que no estoi sin cuidado, y deséolo en extremo sauer. Será gran merced para mí que vuestra señoría me avise así desto como si ay acá en que yo me enplee, que su seruiçio sea que ningún descuido abrá. Ya creo vuestra señoría tendrá memoria de çierto negoçio que los días pasados escriuí a vuestra señoría suplicando que quando aya lugar tenga memoria de hazerme merced como yo la espero. Francisco López de Gómara es un clérigo y hidalgo muy honrrado y virtuoso y por tal está tenido. Hase ocupado muchos días en escriuir la ystoria de las Yndias, y según dizen muy copiosa, enbí a un libro a Su Magestad. Supo cuánto yo era seruidor de vuestra señoría. Yo deseo que éste saliese con su trauajo adelante. A vuestra señoría suplico que en lo que en su mano sea le fauorezca de suerte que su petiçión aya efeto. Nuestro señor la muy illustre persona de vuestra señoría guarde y acreçiente. De Nalda y a XXV de ottubre de 1552.

Muy cierto seruidor de vuestra señoría, que sus manos beso. El marqués del Valle.

[Carta de Francisco López de Gómara al cardenal Granvela]. (Zaragoza, 20-XI-1552)
[II/2252, fol. 304r]

Muy ilustre y reverendísimo señor,

El marqués del Valle escriue a vuestra señoría por my. La carta es arrimo, aunque también será ayuda para escriuir yo ésta, que como vuestra señoría no me conoçe no me atreuí a escreuirle, aunque vuestra señoría es tan generoso, humano y fauorecedor de las letras que no recibirá pesadumbre con my carta, ny suplicaçión, ni en ver una istoria de las yndias que intitulo y embío al Emperador nuestro señor por vía del señor don Luis de Ávila y del señor licenciado Uiruesca [i.e. Briviesca]. No embío otro libro a vuestra señoría por la estrechura de camino y tiempo, ny me pareçió darle más importunaçión. Yo pido a Su Magestad título de coronista de las Indias con salario, que me haga su capellán y me dé preuilegio para sus reynos, que para Aragón el príncipe nuestro señor me lo dio. Suplico a vuestra señoría me fauorezca en ello, pues está en su mano, con hablar a Su Magestad y si la obra lo mereçe, dezírselo, pues vuestra señoría

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, IX, 32 (enero-marzo, 2003)

la entenderá mejor que nadie y es obligado, por las letras y lugar que tiene, a fauoreçer los estudios. Y por my, que hago demostración, ay causa y color de hablar como hablan por otros, diciendo que harán y siruirán. Sin esto la compongo en latín y la acabaría presto si Su Magestad me ayudasse. Yo auía de ir a negociar esto, y mis dolencias y otras necessidades y el camino peligroso lo estoruan. Mas confio en vuestra señoría que sin ir me hará la merced. Nuestro Señor guarde y prospere a vuestra señoría. De Çaragoça a XX de nouyembre, 1552.

Humilde seruidor de vuestra señoría reverendísima que sus pies y manos beso.
Francisco López de Gómara.

[Al vuelto]: Francisco López de Gómara, 20 de noviembre 1552. Embía a Su Magestad una historia que ha hecho de las Indias; pide que Su Magestad le haga coronista de las Indias con salario, que le haga su capellán; suplica a vuestra señoría le fauorezca en ello. Al muy illustre y reverendísimo señor el señor obispo de Ras, del consejo secreto de Su Magestad mi señor.

[Carta del marqués del Valle de Oaxaca al cardenal Granvela]. (Madrid, 8-VII-1546)
[II/2278, fol. 24r]

Muy illustre señor,

Don Martín mi hijo, qu'ésta lleua, a estado en el Piamonte los dos años y medio pasa[dos] esperando allí se ofreçiese guerra en que seruir a Su Magestad, y como en el mes pas[ado] estava tan fuera de propósito de abella, yo le escreuí que se uiniese aquí y enuíé por él. Y llegado que fue dos o tres días a, luego se supo cómo a Su Magestad s[e] le ofreçía en qué entender con esto de los luteranos, y como yo deseo que le siru[a] y él tiene deseo de allarse en semejantes cosas, luego se quiso partir para llegar a tiempo que pudiese seruir en esta jornada. Y aunque sé que donde vuestra señoría está no le a de faltar todo el fabor que ouiere menester, como señor todavía le suplico tenga cuenta con él en faboreçelle y hazelle toda merced, porqu[e] de más de que él terná cargo de seruirlo, yo la recibiré por propia como en la verdad lo es. Guarde nuestro Señor la muy illustre persona y estado de vuestra señoría con el acreçentamiento que desea.

De Madrid, 8 de jullio, 1546. Seruydor de vuestra señoría, el marqués de Valle.

Avisos. Noticias de la Real Biblioteca, IX, 32 (enero-marzo, 2003)